

## Dans la Forêt de Soignes et le Bois des Capucins

---

D'Auderghem à Tervueren, par Rouge-Cloître, le Vallon des Grandes Floss, le Vallon des Petites Floss, l'Arboretum de Tervueren et le Bois des Capucins.

---

*Durée du trajet, au pas de promenade, 3 h. environ.*

*Se munir de la carte de la forêt de Soignes, au 20.000<sup>e</sup>, en six couleurs, éditée par le Touring Club. (Prix : fr. 0.75.)*

---

Par le tram n° 25 jusqu'à Auderghem (village). Durée du trajet : environ une 1/2 heure. Prix en 2<sup>e</sup> classe : fr. 0.15.

---

A la descente du tram, boulevard du Souverain, continuez la chaussée de Tervueren, jusqu'au carrefour où se détache, à droite, la chaussée de Wavre. Prenez cette dernière chaussée et, à côté de l'estaminet *A l'Entrée de Rouge-Cloître* situé à gauche, prenez le chemin de terre. Au pignon de l'estaminet, plaque : « Avenue particulière, interdite aux véhicules de commerce et de travail ».

Bientôt cette avenue conduit au premier étang de Rouge-Cloître. Côté de cet étang qui se trouve à votre droite, jusqu'à ce qui reste du prieuré de Rouge-Cloître (1). Longez le mur qui borde le chemin, coté de ces deux étangs qui suivent et pénétrez dans la forêt, par la drève des Etangs.

Vous êtes dans le vallon des Grandes Floss.

Poursuivez la drève des Etangs jusqu'à sa bifurcation, appuyez à gauche et laissez à droite l'avenue des Deux-Barrières.

La drève des Etangs traverse l'avenue des Brûlés (plaque indicatrice) puis la drève de la Demi-Heure (plaque indicatrice). Au delà de cette dernière drève, le chemin tourne vers la gauche ; à 50 mètres du tournant, prendre, à droite, un sentier gagnant la sapinière en colline. Suivre les méandres de ce sentier

---

(1) Voir la notice donnée sur le prieuré de Rouge-Cloître dans l'itinéraire de Boitsfort à Rouge-Cloître, page 26.

jusqu'à une butte; contourner cette butte et se diriger vers la route de Malines à Mont-Saint-Jean, que l'on aperçoit à droite. Aborder cette route à l'endroit où le sous-bois dans lequel vous vous trouvez est de plein pied avec celle-ci en passant sur un ponceau établi pour l'écoulement des eaux du fossé. A environ 800 mètres à gauche, tram des Quatre-Bras vers Bruxelles.

Arrivé à la route de Malines à Mont-Saint-Jean, traversez cette route en biais, en appuyant à gauche, pour aller reprendre, à droite, à la limite du cantonnement de hêtres, le chemin qui traverse le Vallon des petites Floss. A l'angle de ce chemin plaque indicatrice : Chemin des Petites Floss, Notre-Dame-au-Bois, 3 km. 3. Prenons ce chemin, et continuons-le jusqu'à la borne « Jubilé 1905 » que l'on trouve à gauche du chemin, à l'endroit où fut planté, à l'occasion du soixante-quinzième anniversaire de l'indépendance nationale, un arbre commémoratif.

Continuons en appuyant à gauche jusqu'à la rencontre du premier chemin (pas de plaque indicatrice). Nous virons à gauche et grimpons le raidillon que forme en cet endroit le chemin du Woudmeester, qui bientôt nous conduit directement à la drève de la Plaine.

(De ce point, on peut encore regagner le tram de Bruxelles-Tervueren, par la drève Ravesteyn, 2 km. 100 (plaque indicatrice).

Vis-à-vis de l'endroit où le chemin du Woudmeester débouche dans la drève de la Plaine, s'amorce la promenade Royale, que nous allons prendre pour gagner Tervueren. Trajet, environ 5 kilomètres.

Dès notre entrée dans la promenade Royale, nous traversons l'Arboretum de Tervueren.

Nous croyons intéressant de donner ici quelques explications que nous devons à l'obligeance de M. le professeur Ch. Bommer, conservateur au Jardin Botanique de l'Etat, à Bruxelles, concernant l'Arboretum créé par M. A. Dubois, directeur général des Eaux et Forêts.

« Les essences étrangères offrant les principaux types de forêts de la zone tempérée, y sont cultivées dans des conditions qui se rapprochent autant qu'il est possible de celles de l'état naturel, c'est-à-dire en

massifs d'une certaine étendue. Elles sont groupées dans des proportions conformes à la réalité, de manière à offrir une image réduite des diverses flores forestières de l'ancien et du nouveau continent. Les arbustes et les plantes herbacées les plus caractéristiques de chacune des régions représentées, complètent le tableau de leur flore.

» Le but que l'on s'est proposé en créant l'Arboretum de Tervueren, est à la fois scientifique et pratique.

» Au point de vue pratique, l'Arboretum réalise en grand des expériences d'un haut intérêt pour l'acclimation des essences exotiques.

» Les travaux de reboisement ont pris depuis quelques années une grande extension en Belgique. Les essences indigènes, très peu nombreuses, donnent dans certains cas des résultats insuffisants, et l'on est forcé de mettre à contribution la flore forestière des régions tempérées. Elle peut nous fournir, en effet, un grand nombre d'espèces dont les unes sont utilisables pour les boisements destinés à l'exploitation, tandis que les autres constituent des ressources nombreuses et variées pour l'ornementation des parcs et des promenades publiques.

» Au point de vue scientifique, l'Arboretum offrira à ceux qui s'occupent de sylviculture et de botanique, une collection aussi complète qu'il se pourra d'essences forestières, formées d'exemplaires nombreux et normalement développés.

» Le groupement géographique qui a été adopté constituera, dans quelques années, une représentation très saisissante de la distribution des principaux éléments de la végétation des contrées tempérées.

» L'Arboretum de Tervueren contribuera dans une large mesure à démontrer l'intérêt et l'utilité de l'étude des arbres, encore beaucoup trop négligée malgré les efforts considérables et féconds dont la vulgarisation a été l'objet dans notre pays.

» Il fournira enfin la base matérielle qui fait généralement défaut pour l'enseignement de la distribution géographique des plantes et dont l'absence force le plus souvent à sacrifier entièrement cette branche importante de la biologie. »

**HYDROFUGE DUVIVIER** Fr. 3.00 & 5.00. — Sq. Marie-Louise, 57.  
**REND LA MARCHÉ FACILE et AGRÉABLE**

**VÊTEMENTS DE VOYAGE** IMPERMÉABLES  
 GABARDINE  
 CAOUTCHOUC  
 Alphonse JANSSENS, 3, rue des Colonies, BRUXELLES.

Les plantations, réparties en deux sections, l'ancien et le nouveau continent, comprennent 65 groupes, dont chacun offre un aspect typique de la flore forestière d'une région déterminée.

Les groupements se succèdent géographiquement du nord au sud. La situation en latitude est indiquée pour chaque groupe. Latitude de Bruxelles — Ancien Observatoire — 50° 51 lat. N. Valeur approximative d'un degré, 3 kilomètres.

Reprenons notre itinéraire par la Promenade Royale (1). Le premier chemin que nous traversons est l'avenue des Capucins (plaque indicatrice: vers Tervueren, 4 km. 6, puis autre plaque indicatrice, drève de l'Etang Sec, vers Tervueren, 3 km.)

Nous quittons ici la Promenade Royale pour nous engager dans le petit sentier qui s'amorce droit devant nous dans la sapinière. Nous traversons l'avenue de l'Etang des Capucins (plaque indicatrice: Tervueren, 2 km.), puis la drève du Couvent et nous continuons notre sentier pour aboutir drève de l'Etang des Capucins (plaque indicatrice: Quatre-Bras, 5 km.); nous tournons à droite et continuons jusqu'à la drève des Capucins pour aboutir, au premier chemin, à la Promenade Royale (plaque indicatrice: Tervueren, 1 km. 7). Nous obliquons à gauche et gagnons le chemin des Loups pour arriver aux étangs situés vis-à-vis de l'ancien château de Robiano, actuellement au comte de Stolberg-Wernigerode, que nous longeons jusqu'au parc de Tervueren. Nous tournons encore à gauche et arrivons à Tervueren, où nous pouvons prendre le tram, soit au terminus en traversant le parc, soit à Tervueren-Village.

Trajet de Tervueren à Bruxelles-Treurenberg ou Porte de Namur, environ 50 minutes. Prix en 2° cl. fr. 0.45.

H. V. M.

---

(1) Consulter pour cet itinéraire le plan du Bois des Capucins, pp. 54-55.

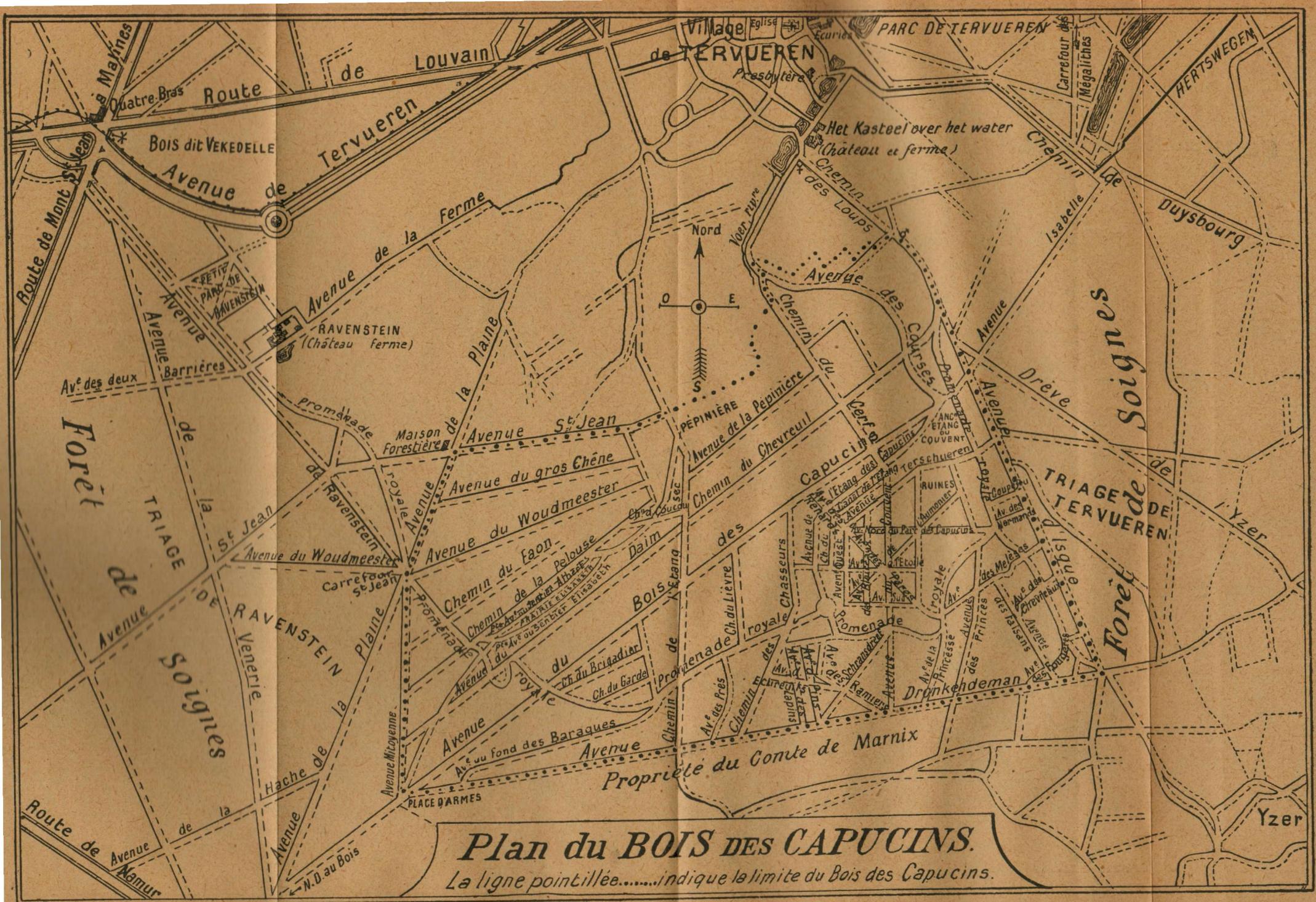
<b>JARDINS</b>	<b>ANCIENNE MAISON BURTON</b>
	<i>Fondée en 1865</i> Succ <sup>r</sup> : HUYBRECHTS-VANDEN PLAS
	21, PLACE DE LOUVAIN, BRUXELLES
<b>MEUBLES LAQUÉS BLANCS</b>	
<b>BANCS DE JARDIN — TABLES DE FER</b>	



Les Grandes Floss.

*(Photo G. Empain).*





**Plan du BOIS DES CAPUCINS.**  
 La ligne pointillée.....indique la limite du Bois des Capucins.



TOURING CLUB DE BELGIQUE

13, Rue du Congrès

BRUXELLES

# Environs de Bruxelles

## 60 Promenades Pédestres

Prix : 30 centimes



LE  
**THERMOGÈNE**

ENGENDRE LA CHALEUR  
ET GUÉRIT

**RHUMATISMES. TOUX.**  
**POINTS de CÔTÉ. LUMBAGOS**

TIRAGE : 25,000

TOURING CLUB DE BELGIQUE

SOCIÉTÉ ROYALE

— ALLIANCE DES TOURISTES —

---

---

# ENVIRONS DE BRUXELLES

---

## 60 Promenades Pédestres

---

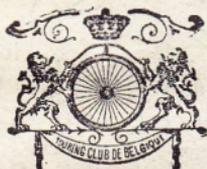
4 CARTES — 4 PLANS

---

1<sup>ÈRE</sup> ÉDITION

---

PRIX : 30 CENTIMES



SIÈGE SOCIAL :

13, RUE DU CONGRÈS, 13, BRUXELLES

---

Cotisation de Sociétaire : 3 fr. 20 par an.

---

---

BRUXELLES

L'IMPRIMERIE MODERNE (SOCIÉTÉ ANONYME)

536, Chaussée de Waterloo

---

1916

## TABLES DES MATIERES

Au lecteur .....	3
Observations générales .....	4
Comment s'orienter à l'aide d'une montre .....	5

### PREMIERE PARTIE.

#### PROMENADES A L'EST DE BRUXELLES.

Excur- sions		Pages
1	Woluwe, parc de Woluwe, Auderghem, Trois Cou- leurs, retour à Woluwe par l'avenue Parmentier	6
2	Watermael, Auderghem, Boitsfort, Watermael .....	10
3	De Watermael à Woluwe-St-Pierre .....	11
4	De Watermael au Fort Jaco .....	13
5	Watermael-Boitsfort-Groenendael-Overysse .....	15
6	Dans la forêt de Soignes : De Boitsfort à Auderghem par le Diependelle et le vallon des Grandes Floss.	22
7	Dans la forêt de Soignes : De Boitsfort au Fort-Jaco et le Vert-Chasseur par l'étang des Enfants-Noyés.	23
8	Dans la forêt de Soignes. De Boitsfort au Kerren- berg (Groenendael) par le « Vuylbeek » et le Haras du duc Antoine de Bourgogne ... ..	25
9	Dans la forêt de Soignes : De la chaussée de La Hulpe (Champ de courses de Boitsfort) à la Petite Espinette, par le sentier du « Vuylbeek » et retour au point de départ par le sentier des Sables et le fond des Enfants-Noyés .....	28
10	Dans la forêt de Soignes : De la chaussée de La Hulpe (Champ de courses de Boitsfort) à l'Esp- inette Centrale, par le fond des Enfants-Noyés, le « Vuylbeek », le Haras d'Albert et Isabelle, les étangs de Groenendael, le fond des Palissades, le Hazedelle .....	30
11	Dans la forêt de Soignes : De Boitsfort à Auder- ghem par le vallon des Putois, le Blanckedelle, le vallon des Grandes Floss, Rouge-Cloître et Val- Duchesse .....	32

Excur- sions		Pages
12	De Boitsfort à Rouge-Cloître et Woluwe-St-Pierre.	36
13	Dans la forêt de Soignes et le bois des Capucins : D'Auderghem à Tervueren, par Rouge-Cloître, le vallon des Grandes Floss, le vallon des Petites Floss, l'Arboretum de Tervueren et le bois des Capucins .....	38
14	Dans le bois des Capucins et la forêt de Soignes : De Tervueren à l'Espinette Centrale ou à la Petite Espinette, par le bois des Capucins, Notre-Dame- au-Bois, Hoeylaert et Groenendael .....	43
15	Dans la forêt de Soignes : De l'Espinette Centrale à Boitsfort, par le vallon des Puits, les étangs de Groenendael, l'Arboretum et le Musée forestier de Groenendael, le haras d'Albert et Isabelle .....	49
16	Dans la forêt de Soignes : De l'Espinette Centrale à Groenendael ou à Boitsfort, par le Hazedelle, le fond des Braconniers, le fond Joséphine et la Froide Vallée .....	54
17	Des Trois-Couleurs aux Quatre-Bras, par Ophem, Tervueren et le bois des Capucins .....	57
18	De Boendael à Uccle .....	60
19	De-ci de-là aux environs des Quatre-Bras .....	62
20	Des Quatre-Bras à Tervueren par le chemin des Ecoliers .....	64
21	Une promenade dans le parc de Tervueren .....	67
22	Tervueren, Yzer, Duysbourg, Tervueren .....	71
23	Tervueren, Arboretum, château Marnix, Overysse, Zavelenborre, Hoeylaert, Kerrenberg ou Hazen- dael, Groenendael, chemin des Tumuli, drève du Comte, Boitsfort .....	73
24	La vallée de la Voere, par Vossem, Leefdael, Ste- Vérone et Berthem .....	77
25	De Tervueren à Huldenberg et Overysse, par le chemin des Loups, le Bois des Capucins, Yzer et la vallée de Nellebeek ou Helle. Retour par la vallée de l'Ysse .....	81
26	Boitsfort, Groenendael, La Hulpe, Hannonsart, église de fer, Gaillemarde, la Belle-Etoile, Grande Espinette, Espinette Centrale .....	86